



日本で5番目の人口を擁する札幌は、他の日本の大都市に比べ歴史的には驚くほど新しい街です。日本の多くの街が自然発生的であったのに対し、この街は140年ほど前に原生林で覆われた北の大地に、計画的につくられたのです。

Sapporo city, having a population of the fifth in Japan, is surprisingly a new town historically in comparison with other major cities in Japan. Approximately 140 years ago, this town was made premeditatedly in the north island covered in virgin forest whereas many towns of Japan were built spontaneously.



(株) アカサカシンイチロウアトリエ



東西南北に向って、基盤の目に走る道路によって整然と区割りされた街の基本形は、京都をイメージしたとも言われています。開拓初期にアメリカから識者達を招き、アドバイスを求めた影響で、戦前までの街並みはどこか西洋的な雰囲気を持っていましたが、戦後の経済成長や1970年の冬季オリンピック開催などにより、多くの古い建物が壊され、街の個性はやや薄れてしまった気がします。

It is said that the basic form of Sapporo with the grid-shaped roads resembles Kyoto. Since the early Sapporo reclamation government got advice from American engineers, this town had the West-like cityscape in old days. Because of the rapid economic development after the World War II, and the Winter Olympics held in Sapporo in 1970, many old buildings were torn down, and the personality of the town seems to be faded a little.



テレビ塔からの風景 View from TV tower toward Odori Park. "Odori Park" taking a role to separate the north and south.



旭山公園からの風景 View from Asahi Park toward Sapporo.



大倉山ジャンプ競技場からの風景 View from Okurayama ski jump toward Sapporo.



琴似屯田兵屋

明治7年(1875)11月、札幌に初めて屯田兵屋が建てられた。198戸965人が入地し、本格的に開墾が始まった。



大通公園
Odori Park



さっぽろ雪まつり大通公園会場
SAPPORO SNOW FESTIVAL Odori Park site.

札幌は約190万人が暮らす大都市でありながら、年間の累積積雪量は6メートルを越えます。これだけの降雪がある大都市は世界中を探しても札幌だけです。市内の道路は冬の除雪に備えとても広く作られています。市の中心部にある大通公園では、世界的にも有名な「さっぽろ雪まつり」が毎年開催されます。

Sapporo is the big city where approximately 1,900,000 people live in, but the quantity of annual snow accumulation exceeds 6 meters. Sapporo is the only big city in a whole world with such a large snowfall. The roads in the city are widely made for the convenience of winter snow removal. The world-famous "Sapporo snow festival" is held every year in Odori Park in the center of the city.